brother

TZ TAPE

P-touch

1290

Guía del usuario

Español / Português

Impreso en China
LW5496001

Introducción

La PT-1290 le permite crear etiquetas para cualquier aplicación. Seleccione entre los diversos marcos, tamaños, anchos y estilos de caracteres, para crear atractivas etiquetas personalizadas. Además, la diversidad de cartuchos de cinta disponibles le permite imprimir etiquetas de distintos anchos y colores.
Lea detenidamente este manual antes de empezar y téngalo a mano para utilizarlo como referencia en el futuro.

Declaración de conformidad
(Solamente Europa)

Nosotros, BROTHER INDUSTRIES, LTD.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku,
Nagoya, 467-8561, Japón,

declaramos que este producto cumple con los requisitos principales y otras disposiciones relevantes de las Directivas 2004/108/CE y 2005/32/CE.
El adaptador AD-24ES cumple con los requisitos principales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2006/95/CE.
La Declaración de conformidad se encuentra en nuestro sitio web. Vaya a http://solutions.brother.com -> seleccione la región (por ej., Europe) -> seleccione el país -> seleccione el modelo -> seleccione "Manuales" -> seleccione Declaración de conformidad (*Seleccione el idioma cuando así se solicite).

Precauciones de seguridad

⚠ Advertencia

Siga estas instrucciones para evitar situaciones de fuego, quemaduras, daños, descargas eléctricas, ruptura, calor, olor extraño y humo.

- Utilice siempre el voltaje especificado y el adaptador de CA recomendado (AD-24ES) para esta máquina con el fin de evitar daños o averías.
- Desenchufe inmediatamente el cable del adaptador y no utilice la P-touch durante una tormenta eléctrica.
- No utilice el adaptador de CA ni la máquina en lugares donde haya mucha humedad, como cuartos de baño.
- No sobrecargue el cable del adaptador.
- No coloque objetos pesados sobre el cable o el enchufe del adaptador ni dañe éstos. No tuerza ni tire con fuerza del cable del adaptador. Cuando desconecte el cable del adaptador del tomacorriente, sujete siempre el enchufe.
- Asegúrese de que el enchufe se inserte completamente en el tomacorriente. No utilice un tomacorriente flojo.
- No se trague el tope de la cuchilla.
- No permita que se moje la máquina, el adaptador de CA o el enchufe del adaptador; por ejemplo, evite manipularlos con las manos mojadas o verter líquidos sobre ellos.
- No desarme ni modifique la P-touch, el adaptador de CA ni las pilas.
- No use objetos metálicos, como pinzas o bolígrafos metálicos, al cambiar las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las exponga al calor.
- Desconecte el adaptador de CA, retire las pilas y detenga inmediatamente el uso de la máquina si detecta algún olor extraño, calor, decoloración, deformación o algo inusual durante el funcionamiento o almacenamiento.

⚠ Precaución

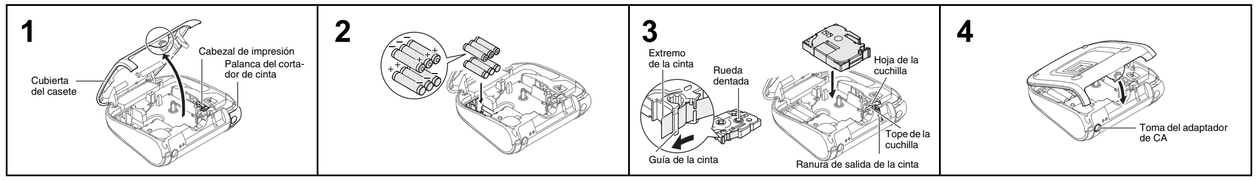
Siga estas instrucciones para evitar situaciones de daños personales, fuga de las pilas, quemaduras y calor.

- No toque la hoja de la cuchilla ni ninguna pieza metálica situada cerca del cabezal de impresión.
- Quite las pilas y desconecte el adaptador de CA si no piensa utilizar la P-touch durante un largo período de tiempo.
- No use al mismo tiempo pilas viejas y nuevas ni mezcle pilas alcalinas con pilas de otro tipo ni inserte las pilas con los extremos negativo y positivo en la posición incorrecta.
- No deje caer ni golpee la P-touch ni el adaptador de CA.
- No ejerza una fuerte presión sobre la pantalla LCD.
- Asegúrese de no dejarse los dedos pillados al cerrar la cubierta del casete.

Precauciones generales

- En función de la ubicación, material y condiciones ambientales, la etiqueta podría despegarse o no poder eliminarse, y el color de la etiqueta podría cambiar o transferirse a otros objetos. Antes de pegar la etiqueta, compruebe la condición ambiental y el material.
- No utilice la P-touch en un modo o con un propósito que difieran de los descritos en esta guía. Si lo hace podrían producirse accidentes o la máquina podría resultar dañada.
- Utilice únicamente cintas Brother TZ con esta máquina. No utilice cintas que no tengan la marca TZ.
- Use únicamente un paño suave y seco para limpiar la máquina; no emplee jamás alcohol ni otros disolventes orgánicos.
- Utilice un bastoncillo de algodón para limpiar el cabezal de impresión; no toque jamás el cabezal de impresión.
- No coloque ningún objeto extraño en la ranura de salida de la cinta ni en el conector del adaptador de CA, etc.
- No coloque la P-touch, las pilas ni el adaptador de forma que queden expuestos a la luz solar directa o a la lluvia, cerca de calentadores u otros focos de calor, ni en ningún lugar donde queden expuestos a temperaturas extremadamente altas o bajas (p. ej. el salpicadero o la parte trasera del coche), a una humedad elevada o a mucho polvo.
- No ejerza una presión excesiva en la palanca del cortador.
- No intente imprimir si el casete está vacío, ya que ello produciría daños en el cabezal de impresión.
- No tire de la cinta al imprimir o pasarla, ya que ello dañaría la cinta y la máquina.
- Los datos almacenados en la memoria se perderán si se produce una avería o si se repara la P-touch, o si se agotan las pilas y no se conecta un adaptador.
- Al desconectar la corriente durante más de tres minutos, se borrarán la configuración y los archivos de texto almacenados en la memoria.

Fuente de alimentación y casetes de cinta



Abra la cubierta de la cinta presionando la zona que se indica en la parte posterior de la máquina.
Si ya hay un casete de cinta instalado, extráigalo levantándolo recto. Extraiga también las pilas, si las hay.
- Compruebe que la máquina esté desconectada antes de reemplazar las pilas o el casete de cinta.

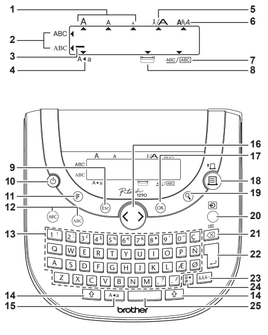
Inserte seis pilas alcalinas nuevas de tamaño AAA (LR03) y asegúrese de colocar los polos en la posición correcta. Cambie siempre las seis pilas a la vez y utilice pilas nuevas del mismo tipo.

Inserte un casete de cinta y asegúrese de que encaja en su sitio
- Asegúrese de que el extremo de la cinta pase por debajo de las guías de la cinta.
- Si la cinta está suelta, apriétela moviendo con el dedo la rueda dentada del casete en la dirección que marca la flecha.
- Utilice únicamente cintas Brother TZ con esta máquina.

Cierre bien la cubierta del casete y asegúrese de que encaja en su sitio.
Una vez instalada la cinta, pulse ⇧ + [Feed] para que pase una vez y, a continuación, presione la palanca del cortador para cortar la cinta.

NOTA
Si utiliza el adaptador de CA opcional (AD-24ES)
1. Inserte la clavija pequeña del cable del adaptador en la toma del adaptador de CA, situada en el extremo superior de la máquina.
2. Enchufe la clavija de alimentación en la toma de corriente más próxima.
   Para proteger la memoria, use además pilas alcalinas de tamaño AAA (LR03) cuando esté utilizando el adaptador de CA.

Pantalla LCD y teclado



1. Tamaño
2. Fuente
3. Cursor
4. Bloqueo de mayúsculas
5. Ancho
6. Estilo
7. Subrayar/Marco
8. Longitud Etiq.
9. Tecla ESC
10. Tecla de encendido/apagado
11. Tecla de función
12. Teclas de fuente
13. Teclas de caracteres
14. Tecla de mayúsculas
15. Tecla de bloqueo de mayúsculas
16. Tecla del cursor (use la tecla de mayúsculas para ir al inicio o final del texto)
17. Tecla para aceptar
18. Tecla para imprimir/alimentar
19. Tecla de vista previa
20. Tecla de modo DECO
21. Tecla de retroceso
22. Tecla Intro
23. Tecla de acentos
24. Tecla de símbolos
25. Tecla espaciadora

NOTA
La pantalla LCD muestra una fila de 15 caracteres; sin embargo, puede escribir texto con una longitud de hasta 80 caracteres.

Instalación inicial

1 Encienda la máquina.
Suministre corriente mediante seis pilas alcalinas de tamaño AAA (LR03) o el adaptador de CA opcional y, a continuación, pulse [On].

2 Defina el idioma.
El ajuste por defecto es [English].
[Menu] → [▸ Idioma] → [English/Español/Français/Hrvatski/Italiano/ Magyar/Nederlands/Norsk/Polski/ Português/Română/Slovenski/Slovenský/ Suomi/Svenska/Türkçe/Český/Dansk/ Deutsch] → [OK].

3 Defina la unidad de medida.
El ajuste por defecto es [mm].
[Menu] → [Unidad] → [mm/pulgadas] → [OK].

NOTA
- La máquina se apagará automáticamente si no se presiona ninguna tecla durante cinco minutos.
- Para cancelar las operaciones, pulse [Esc].

Solución de problemas

▶ Mensaje de error

Mensaje	Causa/Solución
¡Batería baja!	Las pilas están bajas. Sustitúyalas por pilas nuevas.
¡Revisar Bat.!	Las pilas instaladas están a punto de agotarse.
¡No es válido!	• No había texto sobre el cursor cuando seleccionó [Numeración]. • El carácter seleccionado para [Numeración] no es válido. • El número seleccionado para [Longitud Tab] o [Longitud Etiq.] no es válido.
¡No hay texto!	• Intentó imprimir un archivo de texto cuando no había datos almacenados en la memoria. • Pulsó [Menu] sin haber escrito texto. • Intentó seleccionar [Copias], [Numeración], [Espejo] o la vista previa sin escribir el texto.
¡Límite línea!	• Intentó agregar una tercera línea pulsando [OK]. • Intentó imprimir un texto de 2 líneas con una cinta de 3,5 mm o 6 mm instalada.
¡Sin cinta!	Intentó imprimir una etiqueta sin que hubiera un casete instalado.
Error cortador!	Usó la palanca del cortador de cinta durante la impresión.

Mensaje	Causa/Solución
¡Texto lleno!	Ya ha escrito el número máximo de caracteres (80 caracteres; para el modo DECO, 50).
¡Texto larg.!	La longitud del texto es superior a la de la etiqueta seleccionada, a la del ajuste de Autoformato y a la del ajuste del modo DECO.
¿OK sin marco?	Está imprimiendo en una cinta de 3,5 mm con un ajuste de marco activado que no es válido. (Seleccione [OK] para imprimir sin marco o [Esc] para cancelar.)
¿OK alimentar?	Alimentar la cinta tras imprimir cuando se selecciona [Impri. cadena]. Consulte "Configuración de márgenes".
Enfriando	Si el cabezal de impresión se calienta demasiado, la máquina dejará de imprimir y empezará automáticamente a enfriarse. Se indicará el tiempo necesario para el enfriamiento. Cuando el cabeza de impresión esté frío, la impresión continuará de forma automática. No toque la P-touch mientras se está enfriando.
Instalar 12mm!	Es necesario usar cinta de 12 mm para el modo DECO.

▶ Qué puede hacer cuando...

Problema	Solución
La pantalla aparece en blanco después de encender la máquina.	• Compruebe que las pilas estén colocadas correctamente. • Si las pilas están bajas, cámbielas. • Compruebe que el adaptador opcional AD-24ES esté conectado correctamente.
Cuando la etiqueta se imprime, queda demasiado margen (espacio) a ambos lados del texto.	• Consulte "Configuración de márgenes" y seleccione [Mitad] o [Estrecha] para definir márgenes más pequeños en la etiqueta.
La máquina no imprime o los caracteres impresos no se forman correctamente.	• Compruebe que el casete de cinta esté instalado correctamente. • Si el casete de cinta está vacío, cámbielo. • Compruebe que la cubierta del casete esté correctamente cerrada.
La configuración y el texto se han borrado solos.	• Las pilas pueden estar bajas. Reemplácelas. • Al desconectar la corriente durante más de tres minutos, se borrarán la configuración y los archivos de texto almacenados en la memoria.
Aparece una línea horizontal blanca a través de la etiqueta impresa.	• Es posible que haya polvo en el cabezal de impresión. Retire el casete de cinta y limpie con cuidado el cabezal de impresión con un bastoncillo de algodón seco y movimientos de arriba abajo.

Problema	Solución
La máquina está "bloqueada" (es decir, no responde al presionar ninguna tecla, aunque esté encendida).	• Consulte "Restablecimiento de la P-touch".
La máquina se apaga al tratar de imprimir.	• Las pilas pueden estar bajas. Reemplácelas. • Compruebe que las pilas estén colocadas correctamente.
La cinta no avanza correctamente o se atranca en el interior de la máquina.	• Compruebe si el extremo de la cinta sale por debajo de las guías de la cinta. • Usó la palanca del cortador de cinta durante la impresión. No toque la palanca del cortador durante la impresión.
¿Cómo puedo eliminar toda la configuración de texto y formato para crear una etiqueta nueva?	• Pulse ⇧ + [Clear] y seleccione [Texto&Formato].
¿Cómo puedo cambiar la configuración de idioma?	• Refer to "Instalación inicial".

Escritura de texto

▶ Definición de la fuente

[Font] [ABC] (Helsinki) o [Ä/Ö] (Bohemia)

Imagen de etiqueta (Helsinki)Imagen de etiqueta (Bohemia)

Helsinki Bohemia

▶ Cambio entre mayúsculas y minúsculas

[A•a]

Mayúsculas ([A•a] ENCENDIDO)Minúsculas ([A•a] APAGADO)

A B C D E_ (A•a) a b c d e_ (A•a)

▶ Creación de dos líneas de texto

Mueva el cursor al punto donde desee que empiece la segunda línea y pulse [OK].

Utilice cinta de 9 mm o 12 mm de ancho para imprimir texto en dos líneas.

Imagen en la etiqueta

ABC↵DEF_ → ABC DEF

▶ Uso de símbolos

[Symbol] → Elija un símbolo mediante [◄] [►] y pulse [OK].

- Consulte la tabla de símbolos (A) en la hoja adjunta para ver una lista de los símbolos disponibles.
- Para ir al siguiente grupo, pulse [Symbol].
- Para cancelar las operaciones, pulse [Esc].

▶ Caracteres con acentos

[A] - [Z] → [äáà] → [ÄÁÀ] / [◄] [►] → [OK]

- Consulte la tabla de caracteres acentuados (B) en la hoja adjunta para ver una lista de los caracteres acentuados disponibles.
- Para cancelar las operaciones, pulse [Esc].
- El orden de los caracteres acentuados será diferente según el idioma seleccionado para la pantalla.

▶ Para borrar

Pulse [BS] para ir borrando las letras una a una.

Para eliminar todo el texto y la configuración:
⇧ + [BS] → [Texto&Formato]

Para eliminar sólo texto:
⇧ + [BS] → [Text Only]

Diseño de etiquetas

1 Pulse [F], use [◄] [►] para seleccionar una función de la columna [A] y pulse [OK]. (La función también puede seleccionarse con las teclas de acceso directo que se muestran en la columna [C]. ([F] + [1] para [!]))

2 Use [◄] [►] para seleccionar una configuración de la columna [B] y pulse [OK].

Diseño	[A]	[B]	Imagen en la etiqueta	[C]
Tamaño	Tamaño	Grande*1	J.SMITH	1 !
		Mediano	J.SMITH	
		Pequeño	J.SMITH	
Ancho	Ancho	Normal*1	J.SMITH	2 :
		x 2	J.SMITH	
		x 1/2	J.SMITH	
Estilo	Estilo	Normal*1	J.SMITH	3 £
		Negrita	J.SMITH	
		Contorno	J.SMITH	
		Sombra	J.SMITH	
		Cursiva	J.SMITH	
		CursivaNegri. (Cursiva negrita)	J.SMITH	
		Cursiva Cont. (Cursiva contorno)	J.SMITH	
		Cursiva Sombr (Cursiva sombra)	J.SMITH	
		Vertical	ｺ･ｵﾝﾏｰﾄｴ	
Subrayar/Marco*2	Subrayar/Marco	Sin nada*1	ABC	4 $
		Subrayado	ABC	
		Redondeado	ABC	
		Hoja	ABC	
		Placa	ABC	
		Estrella	ABC	
		Corazón	ABC	
		Cuadrado	ABC	
		Clip	ABC	
Tabulado	Tabulado	• El cursor debe estar colocado donde desee insertar la tabulación.		5 %
Longitud Tab	Longitud Tab	Auto*1/ 0-100 mm*3	La tabulación se establece con la longitud especificada.	6 €
Longitud Etiq.	Longitud Etiq.	Auto*1/ 0-300 mm*3	La etiqueta se imprime con la longitud especificada.	7 &
Autoformato	Autoformato	Sin nada*1	—	8 *
		Dorso de VHS	140mm	
		Dorso MiniDV	42mm	
		Cinta audio	89mm	
		Dorso caja CD	113mm	
		Pestaña archiv.	82mm	
		Pestañadivis.	42mm	

*1 Esta es la configuración por defecto. Para volver la configuración por defecto, pulse [Clear].
*2 No es posible imprimir marcos en cintas de 3,5 mm.
*3 También puede seleccionar la longitud escribiéndola con las teclas numéricas. Para volver a [Automático], pulse [Clear].

Impresión de etiquetas

▶ Vista previa del texto

Puede obtener una vista previa del texto antes de imprimirlo.

[View]
- La pantalla LCD muestra el texto completo y la longitud de la etiqueta (en mm/pulgadas), y después vuelve al texto original.
- La vista previa sólo muestra el texto, no el tipo de letra, el tamaño, el subrayado/marco ni ninguna otra característica adicional.

▶ Alimentación (Alimentación de la cinta)

⇧ + [Feed]

▶ Configuración de márgenes ([F] + [9])

[F] → [Margen] → [◄] [►] [Lleno/Mitad/Estrecha/Impri. cadena]

[Lleno]/[Mitad]/[Estrecha]
Para dejar márgenes iguales a ambos lados del texto.

Lleno: ABC (25mm 25mm) Mitad: ABC (12mm 12mm) Estrecha: ABC (4mm 4mm)

[Impri. cadena]
Para crear una etiqueta que contenga texto en distintos estilos.
1. Escriba texto.
2. Pulse [Menu] y, a continuación, aparecerá el mensaje [¿OK alimentar?].
3. Pulse [Esc] para escribir más texto. Pulse [OK] para alimentar e imprimir.

Impresión en cadena: ABC (pasar y cortar)

NOTA
- Si define el margen como [Mitad] o [Estrecha], alimente la cinta antes de usar el cortador; si no lo hace, parte del texto podría quedar cortada. Además, corte por la línea punteada (:) con unas tijeras para centrar el texto en la etiqueta.
- Para imprimir más de una copia de una etiqueta con un margen mínimo, defina el margen como [Estrecha] y seleccione [Copias] en el menú [Opción Impr.].
- No intente tirar de la cinta, puesto que puede dañarse el casete de la cinta.

▶ Impresión

[Print]
- Para evitar que la cinta se estropee, toque la palanca del contador mientras aparezca el mensaje "Imprimir" o "Alimentar".
- Para cortar la etiqueta, presione la palanca del cortador, situada en la esquina superior derecha de la máquina.
- Despegue la parte posterior de la etiqueta impresa y pegue la etiqueta.

▶ Uso de opciones de impresión ([F] + [Print])

[Copias]
Puede imprimir hasta 9 copias de cada etiqueta.
- Para imprimir más de una copia de una etiqueta con un margen mínimo, defina el margen como [Estrecha] y seleccione [Copias] en el menú [Opción Impr.].

[F] → [Opción Impr.] → [Copias] → [◄] [►] ¿De 1-9? 3

- También puede seleccionar el número de copias, escribiéndolo con las teclas numéricas.

[Numeración]
Puede imprimir varias copias del mismo texto, aumentando el número seleccionado en 1 después de imprimir cada etiqueta.

Ejemplo: Para imprimir copias de una etiqueta que contenga un número de serie (0123, 0124 y 0125)

[◄] [►] 0123 → [F] → [Opción Impr.] → [Numeración] → [◄] [►] ¿De 3-9? 5

- Al definir el número, seleccione el número más alto que desee imprimir.

[Espejo]

[F] → [Opción Impr.] → [Espejo] → [Imprimr Espejo?]

HTIMƧ.ㄴ

- Use cinta transparente con [Espejo], para que las etiquetas se lean correctamente por el otro lado al pegarlas sobre cristal, ventanas u otras superficies transparentes.

Restablecimiento de la P-touch

Puede restablecer la P-touch cuando desee inicializar la configuración o en el caso de que la P-touch no funcione correctamente.

1 Apague la P-touch y, a continuación, mientras mantiene pulsadas ⇧ y [R], pulse [On] para volver a encenderla.

2 Suelte ⇧ y [R].
La P-touch se encenderá con la memoria interna restablecida.

NOTA
Se borrarán todos los textos, configuración y archivos almacenados.

MODO DECO

Esta función permite crear etiquetas exclusivas mediante el uso de las plantillas incorporadas. Consulte la tabla de formatos del modo DECO (C), en la hoja adjunta.

Ejemplo: Diseño 10 — Bill Anderson / ABC Company, Inc.

[Menu] → [Diseño 10] → [Auto/30-200mm] → Texto 1 → Bill Anderson → Texto 2 → ABC Company, Inc. → [Imprimir?] → [OK]

NOTA
- Es posible que sea necesario recurrir al enfriamiento con los formatos marcados en la columna C de la tabla de formatos del modo DECO de la hoja adjunta. Si el cabezal de impresión se calienta demasiado, la máquina dejará de imprimir y empezará automáticamente a enfriarse. Cuando el cabeza de impresión esté frío, la impresión continuará de forma automática.
  No toque la P-touch mientras se está enfriando.
- Si selecciona un formato de una sola línea (diseños del 1 al 9), escriba el texto sólo una vez.
- La impresión y el formato del texto escrito pueden depender del estilo de plantilla que haya seleccionado.
- No es posible cambiar el formato de las plantillas del modo DECO.
- Los símbolos resaltados en la tabla de símbolos (A) de la hoja adjunta están disponibles en el modo DECO.
- Para borrar todo el texto, pulse ⇧ y [BS]; a continuación, aparecerá el mensaje "Borrar?". Pulse [OK] para borrar. Pulse [Esc] para cancelar.
- Al acceder al modo DECO, aparecerán el texto y la longitud de etiqueta del modo DECO que usó por última vez.
- Pulse [Esc] para volver al paso anterior.
- Para salir del modo DECO, pulse [Esc] hasta que sólo aparezca la pantalla de escritura de texto.
- La característica del modo DECO sólo está disponible cuando se usan casetes de cinta de 12 mm de ancho.
- La longitud máxima de etiqueta del modo DECO es de 200 mm.
- Si se selecciona [Auto] en "Longitud Etiq.", la etiqueta se ajustará automáticamente al tamaño adecuado para imprimir el texto una vez.
- Pulse [Clear] para volver a la configuración [Auto] del modo "Longitud Etiq.".

Almacenamiento de archivos de etiqueta

▶ Memoria ([F] + [7])

Puede guardar las etiquetas originales en la máquina. Es posible guardar hasta nueve etiquetas para luego imprimirlas cuando se desee. Puede asimismo editar y sobrescribir la etiqueta almacenada.

P-touch_ → [F] → [◄] [►] [Archivo]

Para guardar: [Guardar] → 1•
Para imprimir: [Imprimir] → 1• P-touch
Para abrir: [Abrir] → 1• P-touch

NOTA
Si intenta almacenar una etiqueta cuando ya hay una con ese número, aparecerá el mensaje "¿Sobrescribir?".
Pulse [OK] para guardar la nueva etiqueta. Pulse [Esc] para cancelar.

Especificaciones

Dimensiones: (ancho x profundo x alto)	159 x 157 x 61.7 mm
Peso:	485g (sin pilas ni casete de cinta)
Fuente de alimentación:	Seis pilas alcalinas de tamaño AAA (LR03) Adaptador de CA opcional (AD-24ES)
Casete de cinta:	Cinta Brother TZ (ancho) 3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm

Accesorios

Casetes de cinta:	Consulte el "Catálogo de cinta" adjunto.
Adaptador de CA:	AD-24ES
Cortador:	TC-5 (repuesto)

Si la hoja de la cuchilla se desafila tras un uso repetido y no corta limpiamente la cinta, reemplácela con un cortador nuevo (Nº de pieza de almacén TC-5), que puede obtenerse de un distribuidor Brother autorizado.

⚠ PRECAUCIÓN
- No toque la hoja de la cuchilla directamente con los dedos.
- No se trague el tope de la cuchilla.

Información de contacto

Esta información varía para cada país.
Consulte el sitio Web http://www.brother.eu/